

# Vacuna Contra el COVID-19

## PREGUNTAS FRECUENTES

Actualización: 10/17/2022

Las vacunas protegen contra la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte por COVID-19 al enseñar a nuestros cuerpos a combatir el virus. Hay una vacuna segura, eficaz y gratuita disponible para cualquier persona de 6 meses de edad o mayor. Todas las personas deben estar al día con sus vacunas recibiendo las [dosis de refuerzo](#) cuando sean elegibles.

### Acerca de la Vacuna

---

#### ¿Por qué debo vacunarme?

Las vacunas ofrecen una sólida protección contra la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte a causa del COVID-19. La aplicación de la vacuna junto con otros hábitos saludables, tales como usar una mascarilla facial de alta calidad (Kn95 o N-95) y mejorar la circulación del aire en espacios interiores, ofrecen la mejor protección contra el COVID-19.

#### ¿Cómo funcionan las vacunas?

Hay cuatro vacunas contra el COVID-19 aprobadas en los Estados Unidos. Cada una de estas vacunas enseña a nuestro cuerpo a luchar contra el virus y ayuda a prevenir la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte. Aunque las distintas vacunas utilizan diferentes métodos para proporcionar una protección, todas las vacunas nos protegen y ayudan a nuestro cuerpo a evitar que nos enfermemos gravemente de COVID-19.

- **Pfizer y Moderna:** Las vacunas de Pfizer y Moderna utilizan [ARN mensajero \(ARNm\)](#) para enseñar a las células del cuerpo a producir anticuerpos para combatir el COVID-19. Una vez que el cuerpo produce anticuerpos, se deshace de todos los ingredientes de la vacuna, al igual que lo hace con cualquier sustancia que las células ya no necesitan. Ambas vacunas requieren de dos dosis para la serie inicial. Debido a que la protección de las vacunas de ARNm disminuye con el paso del tiempo, se recomienda que las personas se mantengan al día con sus vacunas recibiendo las dosis de refuerzo cuando sean elegibles. [Obtenga más información sobre las dosis de refuerzo.](#)
- **Novavax:** Novavax es una [vacuna de subunidades proteicas](#) que utiliza porciones inofensivas (proteínas) del virus que causa el COVID-19. Las vacunas a base de proteínas han sido utilizadas ampliamente durante muchas décadas e incluyen a las vacunas para prevenir la hepatitis B y el herpes zóster. Novavax recibió la autorización de la FDA y los CDC en julio del 2022 como una serie primaria de dos dosis que se administra a personas de 18 años de edad o mayores con un

intervalo de al menos tres semanas entre cada dosis. No se ha aprobado el uso de Novavax como vacuna de refuerzo.

- **Johnson & Johnson/Janssen:** La vacuna de Johnson & Johnson/Janssen es una [vacuna de vector viral](#) que utiliza una versión modificada de un virus diferente (e inofensivo) para dar instrucciones importantes a nuestras células a fin de que puedan combatir las infecciones. En base a un análisis actualizado de riesgos y beneficios, es preferible que las personas reciban una vacuna contra el COVID-19 de ARNm (Pfizer o Moderna) en vez de la vacuna de Johnson & Johnson. Las personas que originalmente recibieron la vacuna de Johnson & Johnson como dosis inicial deben recibir una vacuna de refuerzo de Pfizer o Moderna.

Para obtener más información, consulte la [página de información de las vacunas contra el COVID-19 de los CDC en los Estados Unidos](#) y el [calendario provisional de vacunación contra el COVID-19 para personas de 6 meses de edad y mayores](#).

### ¿Son seguras las vacunas?

Millones de personas alrededor del mundo ya se han vacunado de forma segura. Aunque las vacunas se desarrollaron rápidamente, se basan en muchos años de investigaciones y se sometieron al mismo proceso riguroso de evaluación que utiliza la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) para cualquier otra vacuna, además de que cumplen con todos los estándares de seguridad. No se omitieron pasos durante este proceso. De hecho, el estado de California agregó un paso adicional con la creación de su propio comité de revisión de la seguridad.

### ¿Protegen las vacunas contra las nuevas variantes de COVID-19?

Las vacunas contra el COVID-19 aprobadas o autorizadas en los Estados Unidos son altamente eficaces para prevenir la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte a causa de la infección con la variante ómicron. Sin embargo, es posible que algunas personas vacunadas se contagien de COVID-19 (a esto se le conoce como “infección en vacunados” o “infección posvacuna”). Las personas que se contagian de COVID-19 pero están al día con sus vacunas contra esta enfermedad son menos propensas a desarrollar una enfermedad grave en comparación con aquellas que no están vacunadas y se contagian de COVID-19.

## Vacunas para Niños 6 Meses de Edad y Mayores

---

### ¿Por qué debe vacunarse mi hijo(a)?

- No hay forma de saber de antemano si un niño tendrá un caso grave o leve de COVID-19 en caso de que se infecte. La vacuna reduce considerablemente el riesgo de enfermedad grave, síntomas de COVID-19 de larga duración, hospitalización y muerte por COVID-19.
- Los niños vacunados tienen muchas menos probabilidades de enfermarse gravemente de COVID-19. Eso significa que están más seguros en los salones de clases y en las actividades fuera de la escuela y que es menos probable que falten a la escuela, a los deportes y a las actividades sociales.

- Aunque los niños suelen enfermarse menos de COVID-19 que los adultos, pueden contraer y contagiar el virus a otras personas más vulnerables a la enfermedad grave o a aquellas que no pueden vacunarse.

### ¿Es el COVID-19 un riesgo para la salud de los niños?

El COVID-19 puede hacer que los niños y adolescentes de cualquier edad se enfermen gravemente e incluso que requieran ser hospitalizados para recibir un tratamiento. Algunos niños y adolescentes han muerto a causa del COVID-19. Aunque los niños con padecimientos médicos subyacentes son más propensos a enfermarse gravemente de COVID-19, los niños sanos sin padecimientos subyacentes también pueden presentar una enfermedad grave.

- Aproximadamente 1 de cada 3 niños menores de 18 años de edad hospitalizados con COVID-19 no tienen un padecimiento médico subyacente.
- El COVID-19 es una de las principales causas de muerte entre los niños.
- Más de 122,000 niños han sido hospitalizados en los Estados Unidos. Un tercio de los niños hospitalizados fueron ingresados a las unidades de cuidados intensivos (ICU), una tasa similar a aquella de los adultos.
- [COVID-19 largo](#): Después de contagiarse de COVID-19, los niños y adolescentes también pueden presentar una amplia gama de problemas de salud nuevos, recurrentes o continuos. Estos padecimientos post-COVID pueden ser físicos o mentales, durar semanas y afectar a la calidad de vida.
- [Síndrome inflamatorio multisistémico en niños \(MIS-C\)](#): MIS-C es una enfermedad grave pero poco común que se relaciona con la infección por COVID-19 en los niños. Aproximadamente un 60-70% de los pacientes con MIS-C son ingresados a las unidades de cuidados intensivos del hospital.

**La mejor manera de evitar que su hijo(a) desarrolle una enfermedad realmente grave por COVID-19 es asegurándose que estén al día con sus vacunas y refuerzos contra el COVID-19.** Desde que predominó la variante ómicron, los niños de 5 a 11 años de edad que no se han vacunado tienen el doble de probabilidades de ser hospitalizados en comparación con los niños vacunados. Los [medicamentos de tratamiento recetados](#) que ayudan a las personas con COVID-19 a recuperarse, como el Paxlovid, aún no están autorizados para niños menores de 12 años de edad.

### ¿Es segura la vacuna para los niños?

Las vacunas contra el COVID-19 han sido probadas y revisadas rigurosamente y, al igual que todas las vacunas, se sigue monitoreando su seguridad. Decenas de millones de bebés, niños y adolescentes han recibido de forma segura al menos una dosis de la vacuna contra el COVID-19. Los riesgos conocidos y las posibles complicaciones graves por el COVID-19 superan los riesgos potenciales de tener una reacción adversa poco común a la vacuna.

### ¿Reciben los niños la misma dosis de la vacuna que los adultos?

La dosis de todas las vacunas contra el COVID-19 se basa en la edad de su hijo(a) en la fecha de vacunación, no en su peso o tamaño. La dosis pediátrica es menor que la que se administra a las personas de 12 años de edad o mayores (dosis de adulto).

### ¿Cómo se monitoree la seguridad de la vacuna?

Las vacunas contra el COVID-19 se han sometido y se seguirán sometiendo al monitoreo de seguridad más intensivo en la historia de los Estados Unidos. Los CDC y la FDA seguirán monitoreando la seguridad utilizando sistemas de control de seguridad establecidos y nuevos. Las reacciones graves después de vacunar a los niños y adolescentes contra el COVID-19 son poco comunes. Los padres y cuidadores pueden inscribir a sus hijos en [v-safe](#), una aplicación gratuita y fácil de usar para teléfonos inteligentes, donde pueden realizar controles de salud después de la vacunación y reportar cómo se siente su hijo(a). Además, los pacientes, cuidadores y proveedores de vacunas también pueden reportar los efectos adversos después de la vacunación al [Sistema para Reportar Efectos Adversos de las Vacunas \(VAERS\)](#), incluso si no está claro que la vacuna haya causado el efecto adverso. Los CDC revisan toda la información y reportan cualquier reacción adversa grave.

### ¿Cuáles son los posibles efectos secundarios?

Los niños pueden tener efectos secundarios leves, como dolor en el brazo, fatiga, dolor de cabeza o fiebre leve, y la mayoría pasan en uno o dos días. Estos son signos normales de que el cuerpo está desarrollando una protección. Los efectos secundarios graves son poco comunes y pueden tratarse y los beneficios de la vacunación contra el COVID-19 superan los riesgos conocidos y potenciales. La miocarditis, una inflamación del corazón, ocurre con muy poca frecuencia después de recibir la vacuna contra el COVID-19. De hecho, el riesgo de desarrollar miocarditis por una infección de COVID-19 es mucho mayor que el riesgo de desarrollar miocarditis después debido a la vacuna.

### ¿Afectará la vacuna la fertilidad de mi hija?

No hay evidencias de que la vacuna contra el COVID-19 (o cualquier otra vacuna) cause problemas de fertilidad. La vacuna contra el COVID-19 se recomienda para las personas que están embarazadas y para aquellas que intentan embarazarse ahora o que podrían quedar embarazadas en el futuro, así como para sus parejas.

### ¿Qué debo hacer si mi hijo(a) tiene temor de vacunarse?

- Piense en el momento oportuno para informarle sobre su cita. Algunos expertos recomiendan un día de anticipación por cada año de vida.
- Dígale con calma lo que va a pasar durante la cita.
- Utilice un lenguaje neutro como "vacuna" en vez de "inyección" y "piquete" o "presión" en lugar de "pinchazo".
- Anímelo a hacer preguntas, a expresar sus sentimientos o a hacer juegos de rol con sus juguetes.

## **Mi hijo(a) pronto cumplirá 12 años de edad. ¿Debe esperarse hasta cumplir los 12 años de edad para vacunarse con la dosis para adultos o vacunarse ahora con la dosis reducida para niños más pequeños?**

Los niños deben recibir la dosis y la formulación de la vacuna que corresponda a su edad el día de la vacunación con cada dosis. La mejor manera de determinar las dosis de las vacunas es en base a la edad, no el tamaño ni el peso, ya que el sistema inmunitario del cuerpo cambia a medida que envejecemos. Si un niño cumple 12 años de edad entre su primera y segunda dosis, debe recibir la dosis para personas de 12 años de edad y mayores para su segunda dosis.

## **Cómo Vacunarse**

---

### **¿Soy elegible para recibir la vacuna contra el COVID-19?**

Todas las personas de 6 meses de edad y mayores pueden vacunarse sin costo con los [Servicios de Salud de Contra Costa \(CCHS\)](#), las farmacias y los proveedores de servicios de salud. Todas las personas deben estar al día con sus vacunas recibiendo las dosis de refuerzo cuando sean elegibles. Visite nuestra [página de Vacunas de Refuerzo](#) para obtener más información.

### **¿Cómo puedo recibir la vacuna?**

Muchos [proveedores de servicios de salud y farmacias](#) ofrecen vacunas seguras, eficaces y gratuitas contra el COVID-19.

Las vacunas también están disponibles a través de los Servicios de Salud de Contra Costa. Se recomienda programar una cita y esto puede hacerse [en línea](#) o por teléfono al [1-833-829-2626](tel:1-833-829-2626). Se aceptan a personas sin cita en la medida en que el tiempo y el suministro de vacunas lo permitan.

Las personas de 12-17 años de edad deben ser acompañadas por su padre/madre o tutor cuando acudan a recibir la vacuna, tener un [consentimiento por escrito](#) de su padre/madre o tutor, o bien, debemos ponernos en contacto por teléfono con el padre/madre o tutor durante la vacunación. **Los niños de 6 meses a 11 años de edad deben ir acompañados de uno de sus padres o de un adulto.** No se aceptarán formularios de consentimiento firmados.

### **¿Qué necesito llevar conmigo cuando acuda a vacunarme?**

Por favor lleve una identificación con fotografía y su tarjeta del seguro de salud. No es obligatorio que usted tenga un seguro de salud para recibir esta vacuna gratuita. Si usted no tiene una identificación, por favor lleve algún documento que nos permita verificar su edad. Es posible que usted tenga que esperar al aire libre mientras se encuentre en el sitio de vacunación, por lo que le pedimos que se vista de acuerdo con el clima y lleve cualquier otra cosa que necesite para su comodidad.

Las personas de 12-17 años de edad deben ser acompañadas por su padre/madre o tutor cuando acudan a recibir la vacuna, tener un consentimiento por escrito de su padre/madre o tutor, o bien, debemos ponernos en contacto por teléfono con el padre/madre o tutor durante la vacunación. [Haga](#)

[clic aquí para descargar un formulario de consentimiento](#). **Los niños de 6 meses a 11 años de edad deben ir acompañados de uno de sus padres o de un adulto.** No se aceptarán formularios de consentimiento firmados.

Cuando acuda para recibir la segunda dosis, por favor lleve la tarjeta de vacunación que recibió durante su primera vacunación, además de una identificación con fotografía y su tarjeta del seguro de salud. Si usted no lleva consigo su tarjeta de vacunación, podemos proporcionarle una tarjeta nueva.

### ¿Cómo se vacunarán las personas confinadas en casa si no pueden acudir a una clínica de vacunación?

Proporcionamos vacunas a domicilio para las personas que necesiten este servicio y trabajamos con una lista elaborada por el programa de Servicios de Apoyo a Domicilio del departamento de Empleo y Servicios Humanos de Contra Costa en colaboración con los proveedores de salud de nuestra comunidad. Las personas confinadas en casa que no puedan visitar uno de nuestros centros de vacunación pueden solicitar que nuestro equipo móvil les [aplique la vacuna en su domicilio](#). Las personas también pueden ponerse en contacto con su proveedor de salud para solicitar la aplicación de la vacuna en casa. Recomendamos que se vacunen todas las personas que cuiden o visiten a personas confinadas en casa.

### ¿Cuántas dosis de la vacuna contra el COVID-19 necesitaré?

Hay cuatro vacunas contra el COVID-19 aprobadas en los Estados Unidos:

- **Pfizer y Moderna:** La vacunas de Pfizer y Moderna requieren de dos dosis para la serie primaria. Debido a que la protección de las vacunas disminuye con el tiempo, se recomienda que las personas se mantengan al día con sus vacunas recibiendo las dosis de refuerzo cuando sean elegibles. [Obtenga más información sobre las dosis de refuerzo](#).
- **Novavax:** La vacuna de Novavax requiere de dos dosis para la serie inicial. No ha sido aprobada para utilizarse como dosis de refuerzo.
- **Johnson & Johnson/Janssen:** Se recomienda que las personas reciban la vacuna de Pfizer o Moderna en vez de la vacuna de Johnson & Johnson, según un análisis actualizado de riesgos y beneficios. Las personas que originalmente recibieron la vacuna de Johnson & Johnson como primera vacuna deben recibir una dosis de refuerzo de Pfizer o Moderna.

### ¿Qué sucede si no puedo recibir una segunda dosis de la vacuna contra el COVID-19 (Pfizer, Moderna o Novavax) dentro de un plazo de tres a cuatro semanas de la primera dosis?

Aunque se recomienda que las personas reciban la segunda dosis de las vacunas de Pfizer, Moderna o Novavax de tres a cuatro semanas después de la primera dosis, no pasa nada si usted recibe la segunda dosis después de este plazo. No será necesario que usted vuelva a iniciar todo el régimen de vacunación.

### ¿Puedo recibir la siguiente dosis antes de tiempo si tengo algún conflicto con los horarios?

Los CDC han indicado que es seguro administrar la segunda dosis de las vacunas de múltiples dosis hasta cuatro días antes de tiempo.

## ¿Tendré que pagar algo para vacunarme?

No. Las dosis de las vacunas compradas con dinero de los contribuyentes de los Estados Unidos se aplicarán sin costo alguno. Los proveedores de las vacunas pueden cobrar una cuota administrativa, misma que generalmente se factura a su seguro.

## Dosis de Refuerzo

---

### Ya están disponibles las vacunas de refuerzo actualizadas contra ómicron. ¿Qué son, quién debe recibirlas y cuándo?

Las nuevas vacunas de refuerzo contra la variante ómicron fabricadas por Pfizer y Moderna contienen una fórmula "bivalente" actualizada que refuerza la inmunidad contra la cepa original del coronavirus y también protege contra las nuevas variantes de ómicron que circulan ampliamente en la comunidad.

Las personas elegibles de 5 años de edad o mayores pueden recibir una dosis de refuerzo de la vacuna contra ómicron fabricada por Pfizer. Las personas de 6 años de edad o mayores pueden recibir la vacuna de refuerzo de Pfizer o de Moderna contra ómicron, sin importar si su serie primaria o su dosis más reciente fue de Pfizer, Moderna, Novavax o de la vacuna de Johnson & Johnson.

### ¿Debo recibir la vacuna de refuerzo contra ómicron si recibí anteriormente una dosis de refuerzo?

Sí. Todas las personas de 5 años de edad o mayores deben recibir la vacuna actualizada contra el COVID-19 durante el otoño para mantenerse al día con sus vacunas. Las personas que hayan completado su serie primaria o hayan recibido una o dos dosis de refuerzo también deben recibir una dosis de refuerzo actualizada al menos dos meses después de su última vacuna.

### Recientemente tuve COVID-19. ¿Es recomendable que reciba la nueva vacuna de refuerzo contra ómicron?

Si usted recientemente tuvo COVID-19, puede considerar la posibilidad de retrasar su próxima dosis de la vacuna (dosis primaria o refuerzo contra ómicron) 3 meses a partir de la fecha en que comenzaron los síntomas o, si usted no tuvo síntomas, cuando recibió por primera vez los resultados positivos de la prueba. Es menos probable que ocurra una reinfección durante las semanas o los meses posteriores a la infección y algunos estudios indican que aumentar el tiempo entre la infección y la vacunación puede mejorar respuesta inmunitaria a la vacunación.

Es necesario tomar en cuenta los factores de riesgo individuales, tales como el riesgo de enfermarse gravemente por COVID-19, el estado inmunitario, el riesgo de exposición elevado (debido a viajes, reuniones con mucha gente, etc.) o el hecho de que una persona trabaje o viva en entornos con poblaciones vulnerables, a la hora de considerar si es recomendable retrasar su próxima dosis de la vacuna. Consulte a su médico si tiene alguna duda.

### ¿Quién puede recibir una vacuna de refuerzo?

Todas las personas deben estar al día con sus vacunas recibiendo las dosis de refuerzo cuando sean elegibles.

#### **5-11 años de edad:**

- La vacuna de refuerzo actualizada contra ómicron de **Pfizer** está disponible para las personas de **5 años de edad o mayores** que hayan recibido su segunda dosis de Pfizer al menos hace 5 meses o que hayan recibido su última vacuna de refuerzo al menos hace 2 meses.
- La vacuna de refuerzo actualizada contra ómicron de **Moderna** está disponible para las personas de **6 años de edad o mayores** que hayan completado su serie de vacunación primaria o que hayan recibido su última vacuna de refuerzo al menos hace 2 meses.

#### **12+ años de edad:**

- Las vacunas de refuerzo actualizadas contra ómicron de Pfizer y Moderna están disponibles para las personas que completaron su serie de vacunación primaria o que recibieron su última dosis de refuerzo al menos hace 2 meses.

Las personas [inmunocomprometidas](#) son especialmente vulnerables al COVID-19 y deben recibir una dosis adicional como parte de su serie de vacunación primaria. [Haga clic aquí para obtener más información](#) o consulte a su proveedor de servicios de salud.

#### **¿Estoy al día con mis vacunas contra el COVID-19?**

Una persona está al día con sus vacunas contra el COVID-19 si recibió todas las dosis recomendadas de la serie primaria y la dosis de refuerzo más reciente que haya sido recomendada para su grupo de edad:

- Las personas de **6 meses a 4 años de edad** deben completar la serie inicial de vacunación primaria contra el COVID-19 para que se considere que están al día
- Las personas de **5+ años de edad** deben completar la serie de vacunación primaria y recibir una dosis de refuerzo contra ómicron para que se considere que están al día

#### **¿Por qué debo recibir la vacuna de refuerzo?**

Aunque las vacunas contra el COVID-19 son eficaces para prevenir la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte, pueden perder su efectividad con el paso del tiempo. Las dosis de refuerzo son comunes en el caso de muchas vacunas como una manera de restaurar o "reforzar" la protección que se haya perdido con el tiempo.

#### **¿Puedo elegir el tipo de dosis de refuerzo que reciba?**

Sí, las personas elegibles pueden elegir entre la vacuna de refuerzo de Pfizer o Moderna contra la variante ómicron, sin importar la vacuna que hayan recibido durante su vacunación inicial. Hable con su proveedor de servicios de salud si usted no está seguro del tipo de dosis de refuerzo que debe recibir.

#### **¿Dónde puedo recibir una dosis de refuerzo?**

Las personas pueden recibir la dosis de refuerzo a través de sus proveedores de servicios de salud y en las farmacias de su vecindario. Los Servicios de Salud de Contra Costa también ofrecen dosis de refuerzo. Se recomienda programar una cita y esto puede hacerse [en línea](#) o por teléfono al 1-833-829-2626. Se aceptan a personas sin cita en la medida en que el tiempo y el suministro de vacunas lo permitan.



### **¿Puedo recibir la vacuna de refuerzo actualizada contra ómicron si todavía no me he vacunado?**

No. La fórmula bivalente actualizada sólo es para las dosis de refuerzo contra el COVID-19 y no para la vacunación inicial. La mejor manera de protegerse a sí mismo contra la enfermedad grave por COVID-19 es vacunándose. Los expertos en salud recomiendan que las personas no vacunadas reciban su serie primaria (las dos dosis iniciales de Pfizer o Moderna, o una dosis de la vacuna Novavax) y luego reciban la dosis de refuerzo contra ómicron dos meses después.

### **¿Son gratuitas las dosis de refuerzo?**

Sí. Todas las vacunas contra el COVID-19 no tienen costo, incluyendo las dosis de refuerzo.

### **Si las personas están recibiendo dosis de refuerzo, ¿significa esto que las vacunas no están funcionando?**

No. Las dosis de refuerzo son comunes en el caso de muchas vacunas. Las vacunas contra el COVID-19 siguen siendo extremadamente eficaces para reducir el riesgo de enfermedad grave, hospitalización y muerte. También seguimos viendo una protección muy eficaz contra las hospitalizaciones y las complicaciones graves en personas completamente vacunadas.

Las investigaciones adicionales indican que las dosis de refuerzo de todas las vacunas disponibles contra el COVID-19 no sólo son seguras, sino que mejoran significativamente la protección contra la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte. La fórmula actualizada de la dosis de refuerzo bivalente está diseñada para proteger contra las cepas originales del virus, así como contra las variantes ómicron que representan la mayoría de las nuevas infecciones actuales.

## **Consideraciones de Salud**

---

### **Si estoy enfermo, ¿puedo recibir la vacuna?**

No. Espere hasta que usted se sienta mejor para luego recibir la vacuna contra el COVID-19.

### **Si obtuve un resultado positivo en la prueba de COVID-19, ¿cuánto tiempo debo esperar para vacunarme?**

Usted puede vacunarse después de que termine su periodo de aislamiento y se sienta mejor.

### **¿Qué sucede si me infecto de COVID-19 después de la primera dosis de la vacuna pero antes de mi siguiente dosis o vacuna de refuerzo?**

No es necesario reiniciar la serie de vacunación, pero sí tendrá que esperar al menos 10 días después de sentirse mejor antes de recibir la siguiente dosis.

### **¿Hay efectos secundarios?**

Es posible que usted presente algunos efectos secundarios leves a corto plazo después de recibir la vacuna. Esta es una señal normal de que su cuerpo está desarrollando una protección. Los efectos secundarios más comunes de la vacuna contra el COVID-19 y de cualquier otra vacuna incluyen dolor, enrojecimiento o inflamación en el lugar de la inyección, fatiga, dolor de cabeza, escalofríos, dolor muscular, dolor en las articulaciones y fiebre. Para reducir cualquier dolor o molestia en el lugar de la inyección, aplique un paño frío sobre el área, utilice o ejercite su brazo o tome un analgésico de venta libre, como acetaminofén (paracetamol/Tylenol). Para reducir las molestias causadas por la fiebre, beba muchos líquidos, vístase con ropa ligera y/o tome un medicamento de venta libre para reducir la fiebre.

### **¿Puedo tomar un analgésico antes de recibir la vacuna para prevenir posibles efectos secundarios?**

No se recomienda tomar analgésicos o medicamentos contra el dolor antes de vacunarse, ya que esto puede reducir la respuesta del sistema inmunológico que activa la vacuna. [Haga clic para leer los lineamientos de los CDC para mayor información.](#) Si usted toma habitualmente un analgésico para otras condiciones de salud, pregunte a su proveedor de servicios de salud si debe suspender el medicamento antes de vacunarse.

### **¿Es seguro que me vacune contra el COVID-19 si tengo alergias?**

Las reacciones alérgicas a la vacuna son poco comunes, pero pueden tratarse fácilmente sin consecuencias duraderas. Las reacciones alérgicas también se presentan enseguida — en cuestión de minutos. Es posible que su proveedor de la vacuna le pida que permanezca ahí durante 15 minutos después de recibir la vacuna para asegurarse de que usted no presente reacciones.

No hay razón para evitar la vacuna contra el COVID-19 si usted tiene alergias a los medicamentos orales, los alimentos, las mascotas, las picaduras de insectos, el látex, el polen o el polvo. Si usted ha tenido una reacción alérgica inmediata a otras vacunas o inyecciones, su proveedor de servicios de salud le ayudará a decidir si la vacuna contra el COVID-19 es segura para usted. Usted no debe recibir la vacuna si ha tenido una reacción alérgica grave a cualquier ingrediente de la vacuna contra el COVID-19.

### **¿Causa infertilidad la vacuna?**

No hay evidencias de los problemas de fertilidad sean un efecto secundario de cualquier vacuna, incluyendo a la vacuna contra el COVID-19. La vacuna contra el COVID-19 se recomienda para las personas que están embarazadas y para aquellas que intentan embarazarse ahora o que podrían quedar embarazadas en el futuro, así como para sus parejas.

### **Estoy embarazada. ¿Es seguro para mí y para mi bebé que yo me vacune?**

Se recomienda enfáticamente la vacunación contra el COVID-19 a todas las personas de 5 años o mayores, incluyendo a las personas que están embarazadas, amamantando o tratando de embarazarse, así como a aquellas que podrían embarazarse en el futuro. Los datos indican que los beneficios de recibir la vacuna contra el COVID-19 superan a cualquier riesgo conocido o potencial de la vacunación durante el embarazo.

Las personas embarazadas y aquellas que recientemente se hayan embarazado tienen un mayor riesgo de padecer una enfermedad grave por COVID-19 en comparación con las personas no embarazadas. La enfermedad grave por COVID-19 suele requerir de hospitalización, cuidados intensivos y/o la necesidad de un ventilador o equipo especial para respirar, e incluso puede causar la muerte. Además, las personas embarazadas que se contagian de COVID-19 tienen un mayor riesgo de parto prematuro y podrían tener un mayor riesgo de otras consecuencias adversas del embarazo en comparación con las mujeres embarazadas que no tienen COVID-19.

### **Estoy amamantando a mi bebé. ¿Es seguro para mí y para mi bebé que yo me vacune?**

Se recomienda enfáticamente la vacunación contra el COVID-19 a todas las personas de 6 meses de edad o mayores, incluyendo a las personas que están amamantando. Las vacunas contra el COVID-19 no pueden causar una infección, ni en la madre/padre ni en el bebé. Los datos indican que las personas en periodo de lactancia que recibieron una vacuna contra el COVID-19 de ARNm (Pfizer y Moderna) tienen anticuerpos en su leche materna, lo que podría ayudar a proteger a sus bebés.

### **¿Puedo recibir la vacuna contra el COVID-19 y otras vacunas al mismo tiempo?**

Sí. Todas las personas elegibles para vacunarse pueden recibir la vacuna contra el COVID-19 y otras vacunas el mismo día. La Academia Americana de Pediatría también recomienda la aplicación de las vacunas para niños y adolescentes al mismo tiempo que la vacuna contra el COVID-19.

### **¿Cómo puede mantenerse segura la gente que no se ha vacunado, como los niños pequeños y las personas inmunocomprometidas?**

Para reducir el riesgo de enfermarse, siga las medidas de seguridad para el COVID-19, tales como utilizar una mascarilla, mantener un distanciamiento social, lavarse las manos con frecuencia y evitar las muchedumbres y los espacios en interiores con una mala circulación del aire.

También es importante comprender que cada actividad implica un riesgo distinto. Determine su tolerancia al riesgo y decida cuáles actividades está dispuesto a realizar. En general, mientras más de cerca interactúe con otras personas y mientras más larga sea la interacción, mayor será el riesgo de contagio del COVID-19.

Las actividades son más seguras cuando:

- Los participantes están completamente vacunados y ya recibieron la vacuna de refuerzo
- Los participantes están utilizando mascarillas
- Los participantes se mantienen a una distancia mínima de 6 pies entre sí
- Las actividades se realizan al aire libre

## **Después de Vacunarse**

---

### ¿Qué debo hacer como mi tarjeta de vacunación?

Usted recibirá una tarjeta de registro de vacunación cuando se vacune. Su tarjeta de registro de vacunación es un comprobante físico importante de que usted recibió la vacuna. Los negocios pueden solicitar que los clientes o asistentes presenten una prueba de COVID-19 negativa o comprueben que están completamente vacunados.

Es importante conservar su tarjeta en un lugar seguro:

- Verifique que toda la información esté correcta antes de irse del centro de vacunación
- Tome una fotografía y/o fotocopia de ambos lados
- No lamine su tarjeta
- Conserve su tarjeta en un lugar seguro en vez de llevarla con usted
- Evite publicar fotografías de su tarjeta en los medios sociales

### ¿Cómo puedo acceder a mi registro de vacunación digital contra el COVID-19?

Si usted se vacunó en California y tiene un teléfono inteligente, visite [myvaccinerecord.cdph.ca.gov](https://myvaccinerecord.cdph.ca.gov). Siga los pasos para recibir un enlace para consultar su registro digital de vacunación por mensaje de texto o email en unos instantes. Los negocios aceptarán el comprobante de vacunación en su dispositivo.

[Haga clic aquí para obtener más información y leer las preguntas frecuentes sobre el portal.](#)

### ¿Cómo puedo obtener una nueva tarjeta de registro de vacunación?

Si usted no lleva consigo su tarjeta de registro de vacunación cuando acuda a recibir su siguiente vacuna, puede solicitar una tarjeta nueva cuando reciba la siguiente dosis.

Si usted se vacunó en un centro de vacunación operado por los Servicios de Salud de Contra Costa y necesita una tarjeta de reemplazo, por favor llame al 1-833-829-2626. Si usted no se vacunó en un centro operado por el condado, por favor póngase en contacto con el proveedor que le administró la vacuna.

### ¿Cuándo se considera que estoy al día con mis vacunas contra el COVID-19?

Una persona está al día con sus vacunas contra el COVID-19 si recibió todas las dosis recomendadas de la serie primaria y la dosis de refuerzo más reciente recomendada para su grupo de edad:

- Las personas de **6 meses a 4 años de edad** deben completar la serie inicial de vacunación primaria contra el COVID-19 para que se considere que están al día.
- Las personas de **5+ años de edad** deben completar la serie de vacunación primaria y recibir una dosis de refuerzo contra ómicron para que se considere que están al día.

### Si estoy al día con mis vacunas, ¿es necesario que me ponga en cuarentena si me expongo a un caso positivo de COVID-19?

No es necesario que se ponga en cuarentena sin importar cuál sea su estatus de vacunación, a menos de que presente síntomas. Hágase la prueba de inmediato, luego 3-5 días después de la exposición y si

usted comienza a sentirse enfermo. Visite nuestra página [Para Pacientes con COVID-19 y Contactos](#) para obtener más información.

### **¿La vacuna contra el COVID-19 me hará dar positivo en las pruebas de COVID-19?**

No, la vacuna contra el COVID-19 no hará que usted obtenga un resultado positivo en ninguna de las pruebas diseñadas para detectar una infección en curso.

### **¿Puedo enfermarme de COVID-19 si ya me vacuné?**

Ninguna vacuna es 100% eficaz para prevenir la enfermedad, por lo que algunas personas vacunadas pueden contagiarse de COVID-19. Sin embargo, las vacunas contra el COVID-19 ofrecen una sólida protección contra el COVID-19 y una protección aún mayor contra la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte a causa del virus. La mejor manera de protegerse contra el COVID-19 es vacunándose. Los CCHS recomiendan enfáticamente que todas las personas de 6 meses de edad o mayores se vacunen para obtener la mejor protección posible contra el COVID-19 y, sobre todo, que reciban una dosis de refuerzo cuando sean elegibles.

### **¿Durante cuánto tiempo estaré protegido contra el COVID-19 después de vacunarme?**

Los expertos en salud aún no saben la respuesta a esto, pero ellos estarán monitoreando y evaluando los resultados de salud para tener una mejor idea de cuánto tiempo podría durar la protección de la vacuna. Las vacunas contra el COVID-19 siguen siendo extremadamente eficaces para reducir el riesgo de enfermedad grave, hospitalización y muerte. Al igual que muchas vacunas, la protección que proporcionan las vacunas contra el COVID-19 se reduce con el tiempo. Las investigaciones indican que las dosis de refuerzo de todas las vacunas disponibles contra el COVID-19 son seguras y mejoran significativamente la protección contra la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte.

### **¿Cómo actualizo mi registro de vacunación con mi proveedor de salud si me vacuné con un proveedor distinto?**

Su proveedor de salud lleva un registro de las vacunas que usted ha recibido. Pregunte a su proveedor de salud cómo puede usted agregar la vacuna contra el COVID-19 a su registro de vacunación si fue vacunado por un proveedor distinto. Usted también puede mostrar su tarjeta de vacunación contra el COVID-19 en su próxima visita.